



Brüsszel, 2020. június 5.
(OR. en)

8630/20

DEVGEN 76
POLGEN 68
ACP 46
COHAFA 28
RELEX 424
COAFR 153
COWEB 81
ELARG 54
COEST 110
MOG 31
MAMA 68

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Dátum:	2020. június 5.
Címzett:	a delegációk
Előző dok. sz.:	8346/1/20 REV 1
Tárgy:	Globális szintű reagálás a Covid19-válságra az „Európa együtt” megközelítés alapján – A Tanács következtetései (2020. június 5.)

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a Covid19-válságra az „Európa együtt” megközelítés alapján adott globális szintű reagálásról szóló tanácsi következtetéseket, amelyeket 2020. június 5-én írásbeli eljárás keretében jóváhagytak.

Globális szintű reagálás a Covid19-válságra az „Európa együtt” megközelítés alapján

A Tanács következtetései

1. A Tanács továbbra is súlyos aggodalommal tekint a Covid19-világjárvány globális terjedésére, amely továbbra is emberéleteket követel világszerte. A Tanács tisztában van az ezzel kapcsolatos egészségügyi szükséghelyzet súlyosságával, és elismeréssel adózik az egészségügy, a humanitárius segítségnyújtás és a fejlesztés területén dolgozó munkavállalóknak, az orvosoknak és a kutatóknak, valamint a többi, alapvető feladatot ellátó munkavállalónak az általuk tett erőfeszítésekért. A világjárvány mélyreható társadalmi és gazdasági következményekkel járó globális válságot okozott, amelyek súlyosbítják az egyenlőtlenség különböző formáit. E válság tovább súlyosbítja a már korábban is fennálló humanitárius válságokat – többek között az élelmezésbiztonsági válságokat –, és világszerte veszélyezteti a szegénység felszámolására irányuló erőfeszítéseket, a fenntartható fejlődést, az emberi jogokat, a demokráciát és a jogállamiságot, valamint a stabilitást és a biztonságot. Most globális szolidaritásra, nemzetközi együttműködésre, hatékony együttes fellépésre és átláthatóságra van szükség.
2. A Tanács hangsúlyozza, hogy – senkit sem hátrahagyva – minden ember életét és megélhetését meg kell védeni. Hangsúlyozza továbbá, hogy a Covid19-járványra való globális szintű reagálásról szóló közös közleménnyel összhangban prioritásként kell kezelni a leginkább rászoruló partnerországokban teendő erőfeszítéseket, különös figyelmet fordítva a legkevesbé fejlett – többnyire afrikai – országokra és a bizonytalan helyzetű vagy konfliktus sújtotta országokra, és támogatva az EU szomszédságának országait, a nyugat-balkáni partnereket, valamint a latin-amerikai, illetve a világ egyéb régióiban található országokat.
3. A Tanács egy olyan, jogokon alapuló és emberközpontú megközelítés alkalmazását szorgalmazza, amely a leginkább veszélyeztetett és marginalizált csoportokra és a sérülékeny helyzetű személyekre összpontosít, beleértve a szegény városi lakosságot, valamint a migránsokat, a menekülteket, a belső menekülteket és az őket befogadó közösségeket, továbbá a vallási kisebbségekhez tartozó személyeket. A Tanács nyomatékosítja, hogy különös figyelmet kell fordítani a nemekkel, az életkorral és a fogyatékossággal kapcsolatos kérdésekre.

4. Újólalt hangsúlyozza továbbá az EU és tagállamai elkötelezettségét aziránt, hogy teljeskörűen végrehajtsák a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlődési menetrendet és a Párizsi Megállapodást, amelyek alapvetően fontosak a Covid19-válság utáni fenntartható helyreállítás megvalósítása szempontjából. A helyreállítási intézkedések valódi lehetőséget nyújtanak az „építsük újra jobban és környezetbarátabban” elv alkalmazására, és ezzel összefüggésben a Tanács nyomatékosítja, hogy gyors és kézzelfogható eredményeket kell elérni, valamint biztosítani kell, hogy a támogatás igazodjon a partnerországok helyreállítási terveihez, és eközben elő kell mozdítani a méltányos, fenntartható és inkluzív helyreállítási folyamatokat, összhangban az Európai Bizottság által javasolt zöld megállapodással.
5. A Tanács emlékeztet arra, hogy az EU-nak kulcsszerepe van a Covid19-világjárványra adott globális válaszintézkedések terén az ENSZ-főtitkár által játszott vezető szerep támogatásában. A Tanács támogatja az ENSZ-főtitkár globális tűzszünetre való, a világjárványra tekintettel adott felhívását, és megismétli, hogy támogatja az Egészségügyi Világszervezetnek (WHO) a globális népegészségügyi válaszintézkedésekben játszott koordinációs szerepét.
- Nyomatékosítja továbbá a hatékony multilateralizmus támogatásának fontosságát, valamint azt, hogy az erre a világszintű válságra való reagálás során a globális fellépést koordinálni kell az ENSZ-szel, a regionális szervezetekkel – különösen az Afrikai Unióval –, valamint az egyéb multilaterális nemzetközi szervezetekkel és pénzügyi intézményekkel. A Tanács üdvözli azokat az átfogó erőfeszítéseket, amelyeket a Nemzetközi Valutaalap és a multilaterális fejlesztési bankok tettek annak érdekében, hogy a válságra reagálva jelentősen felgyorsítsák a fejlődő országoknak nyújtott támogatásukat. Üdvözli továbbá a G20-országok és a Párizsi Klub arra vonatkozó kezdeményezését, hogy felfüggeszék a legszegényebb országok hiteltörlesztési kötelezettségét. A Tanács lépéseket szorgalmaz a partnerországok számára biztosítandó koordinált adósságelengedés érdekében, amely mind a hivatalos, kétoldalú keretek között hitelt nyújtó hitelezőkre, mind a magánhitelezőkre kiterjedne, és amelyet eseti alapon, a nemzetközi pénzügyi intézményekkel szorosan együttműködve kellene végrehajtani, különös figyelmet fordítva a fizetőképességi nehézségekkel küzdő országokra.

6. A Tanács teljes mértékben támogatja a Covid19-járványra való globális szintű uniós reagálásról szóló közös közleményben javasolt „Európa együtt” megközelítést, amelynek keretében az EU és tagállamai, a végrehajtó ügynökségek, az Európai Beruházási Bank (EBB) és az egyéb európai pénzügyi intézmények – többek között az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bank (EBRD) – nyújtanak hozzájárulást. E tekintetben a Tanács üdvözli annak bejelentését, hogy az „Európa együtt” csomagok keretében több mint 33 milliárd EUR-t csoportosítanak át arra a célra, hogy a partnerországokban és -régiókban kezeljék a Covid19-válság rendkívül súlyos következményeit. Az EU és tagállamai, valamint más partnerek hozzájárulásaira épülő „Európa együtt” csomag a támogatások alábbi regionális felosztásán alapul¹:

- Globális intézkedések
- Garanciák
- Nyugat-Balkán és Törökország
- Szomszédság
- Szubszaharai Afrika
- Latin-Amerika és a Karib-térség
- Ázsia és a Csendes-óceán térsége
- AKCS, regionális
- TOT-ok

¹ A vonatkozó összegeket e következtetések melléklete tartalmazza.

7. A Tanács üdvözli az „Európa együtt” csomag szakpolitikai prioritásait, amelyek a következők: i. szükséghelyzeti reagálás a közvetlen egészségügyi krízishelyzetre és a kapcsolódó humanitárius szükségletekre; ii. az egészségügyi, vízellátási és köztisztasági rendszerek megerősítése, valamint a partnerországok felkészültségi és reagálási kapacitásainak növelése; valamint iii. azonnali támogatás a válság társadalmi, gazdasági és politikai következményeinek enyhítése érdekében. E tekintetben a Tanács kiemeli, hogy valamennyi szükséghelyzeti intézkedés során tiszteletben kell tartani a nemzetközi és a humanitárius jogot, valamint a humanitárius elveket, egyszersmind az összes szinten biztosítani kell a nemek közötti egyenlőség kérdésének hangsúlyos figyelembevételét. A Tanács továbbá újólal hangsúlyozza, hogy elő kell mozdítani és érvényre kell juttatni a jó kormányzás, az emberi jogok, a jogállamiság, a demokrácia, a nemek közötti egyenlőség és a megkülönböztetésmentesség elvét, valamint elő kell mozdítani a biztonságot, a civil társadalmi tevékenységeket elősegítő környezetet, a szociális védelmet, a méltányos munkakörülményeket, valamint az inkluzív és méltányos oktatáshoz való hozzáférést mindenki számára, többek között távtanulás és egész életen át tartó tanulás keretében.
8. A Tanács rámutat arra, hogy a szükséghelyzetek – így a jelenlegi világjárvány is – súlyosbítják a nemek közötti, korábban is meglévő egyenlőtlenségeket. Ezzel összefüggésben a Tanács kiemeli, hogy fel kell lépni a válság következtében egyre terjedő nemi alapú erőszak és kapcsolati erőszak ellen. Ezenkívül a Tanács rámutat arra, hogy méltányos hozzáférést kell biztosítani a minőségi egészségügyi ellátáshoz és oktatáshoz; továbbá emlékeztet arra, hogy az EU a fejlesztéspolitikára vonatkozó európai konszenzus keretében kötelezettséget vállalt arra, hogy továbbra is elkötelezett marad valamennyi emberi jog előmozdítása, védelme és érvényesítése mellett, valamint hogy teljeskörűen és hatékonyan végrehajtja a Pekingi Cselekvési Platformot és a nemzetközi népesedési és fejlesztési konferencia (ICPD) cselekvési programját, valamint ezek felülvizsgálati konferenciáinak eredményeit; továbbá kijelenti, hogy ezzel összefüggésben továbbra is elkötelezett a szexuális és reprodukatív egészség és jogok érvényesítése mellett.
9. A Tanács fontosnak tartja, hogy összhangban álljon egyfelől a rövid távú humanitárius és szükséghelyzeti reagálás, másfelől pedig a világjárvány partnerországokban gyakorolt strukturális hatásainak kezelését és a reziliencia fokozását célzó, közép- és hosszabb távú támogatások programozása. A Tanács hangsúlyozza, hogy az EU következő, a 2021–2027-es időszakra vonatkozó fejlesztési együttműködési programozásában a közös programozásra vonatkozó vállalásaink keretében adott esetben helyet kell kapniuk a hosszabb távú válaszüntézkedéseknek. Hangsúlyozza továbbá a fejlesztési szempontú szakpolitikai koherencia fontosságát, valamint az uniós belső és külső politikák és eszközök közötti szinergiák kialakításának jelentőségét.

10. A Tanács tisztában van azzal, hogy a rendkívüli intézkedések hatással vannak a megélhetésre, az élelmiszerrendszerekre és az ellátási láncokra. Mély aggodalommal állapítja meg, hogy növekedett az élelmiszer-ellátás bizonytalansága és súlyosbodott az alultápláltság, és fennáll annak a veszélye, hogy a Covid19-világjárvány következtében megduplázódik az akut éhezéstől szenvedők száma a világon. A Tanács ezzel összefüggésben hangsúlyozza az élelmiszerekhez és a mezőgazdasági termékekhez való hozzájutás biztosításának fontosságát.
11. A Tanács megállapítja, hogy a jelenlegi globális egészségügyi válság kezelése szempontjából kulcsfontosságú a humanitárius segítségnyújtás, a fejlesztés és a béke összefüggését fokozottan előtérbe helyező megközelítés kialakítása, és újólal hangsúlyozza a Nagyszabású egyezség keretében tett kötelezettségvállalások végrehajtása iránti támogatását. A Tanács hangsúlyozza, hogy biztosítani kell a humanitárius és egészségügyi dolgozóknak az érintett országokba való akadálytalan bejutását és az országokon belüli akadálytalan mozgását. A Tanács ezzel összefüggésben elismerését fejezi ki a Bizottságnak a humanitárius légihíd létrehozásáért.
12. A Tanács kiemeli az Unió küldöttségeinek szerepét valamennyi tagállam diplomáciai hálózatának koordinálásában és az abban való inkluzív részvétel biztosításában – ideértve az európai fejlesztési ügynökségeket, az EBB és egyéb európai pénzügyi intézményeket, valamint egyéb, országos szinten releváns szereplők részvételét is –, a jobb együttműködésre irányuló megközelítéssel összhangban. Hangsúlyozza továbbá annak fontosságát, hogy az „Európa együtt” csomagokat koordinálják a partnerországok, valamint a többi nemzetközi adományozó erőfeszítéseivel. Rendkívül fontos az egyes országok felelősségvállalása, valamint a civil társadalmi szervezetekkel és a magánszektoralal való partnerség.

13. A Tanács hangsúlyozza, hogy sürgősen fokozni kell a kutatás és az innováció területén folytatott globális együttműködést annak érdekében, hogy gyorsítani lehessen a Covid19-cel kapcsolatos megelőző diagnosztika, oltóanyag és kezelési módok sürgős kifejlesztését, gyártását és rendelkezésre bocsátását valamennyi országban. A Tanács elkötelezett ezen globális közjavak minőségének, biztonságának és az azokhoz való méltányos, mindenki számára történő hozzáférésnek a biztosítása mellett, gondoskodva arról, hogy senki ne maradjon ki, és üdvözli a Covid19 elleni küzdelmet szolgáló eszközökhöz való méltányos globális hozzáférésre irányuló (ACT akcelerátor) kezdeményezést. A Tanács szorgalmazza az adatok kutatók közötti cseréjének előmozdítását, valamint az újonnan születő tudományos eredményekhez való hozzáférés javítását, többek között a nyílt hozzáférés és a nyílt tudomány elvének érvényesülése révén. A Tanács hangsúlyozza, hogy meg kell erősíteni az egészségvédelmet, és fel kell készülni a jövőbeli egészségügyi válságokra. A Tanács emlékeztet arra, hogy az egészségügyi rendszerek kiépítése és megerősítése, valamint az egészségügyi és szociális ellátásban dolgozók egészségvédelmének és biztonságának megerősítése alapvető fontosságú a világjárvány legyőzése, valamint az egyéb betegségek tekintetében gyakorolt másodlagos hatásának megelőzése érdekében, és ezzel összefüggésben elismeri a WHO alapvető szerepét. A Tanács újlag hangsúlyozza, hogy teljeskörűen támogatja a Globális Alapot, az Oltóanyag- és Védőoltási Világszövetséget (GAVI), a nemzetközi gyógyszervásárlási mechanizmust (UNITAID), és elismeri azokat az erőfeszítéseket, amelyeket az egyéb partnerek, például a járványügyi felkészüléssel kapcsolatos újításokkal foglalkozó koalíció (CEPI) tesz a világjárvány elleni globális küzdelemben. Fenn kell tartanunk azt a lendületet, amelyet az EU vezetésével 2020. május 4-én elindított – 9,8 milliárd EUR összegyűjtését eredményező – adománygyűjtő kezdeményezés teremtett meg.
14. A Tanács tudatában van annak, hogy át kell hidalni a digitális szakadékot és biztosítani kell a magas szintű kiberbiztonságot. Hangsúlyozza, hogy itt az alkalom arra, hogy felhasználjuk a digitális transzformációt és az innovatív megoldásokat az egészségügyi rendszerek támogatása és a társadalmak rezilienciájának megerősítése érdekében, a Covid19-világjárvány alatt, illetve azt követően. A Tanács hangsúlyozza továbbá a legszigorúbb etikai normák alkalmazásának fontosságát a személyes adatok kezelése során.
15. A Tanács hangsúlyozza, hogy az „Európa együtt” megközelítés keretében közös, gyors, látható és átlátható fellépésre van szükség, a partnerországokkal és az ENSZ-szel való teljes körű koordináció mellett. A Tanács újlag megerősíti, hogy vezető szerepet kíván betölteni a stratégiai politikai útmutatások kidolgozásában az EU által a Covid19-világjárványra adandó globális szintű reagálás végrehajtása során. A Tanács szorgalmazza továbbá egy, az „Európa együtt” megközelítésre vonatkozó, erőteljes, átláthatóságot és a dezinformáció elleni fellépést biztosító kommunikációs stratégia kidolgozását. Ennek érdekében a Tanács:

- a) felhívja a Bizottságot, hogy a források partnerországoknak való elosztását közös igényfelmérésre alapozza, a partnerországokkal együttműködve és a Covid19-világjárványra való reagálási tervükhöz igazítva, a hiányosságok azonosítása és a legfontosabb prioritások meghatározása érdekében;
- b) felhívja a Bizottságot és az uniós tagállamokat, hogy folytassák erőfeszítéseiket az ACT akcelerator kezdeményezésben meghatározott célok elérésének gyorsítására;
- c) hangsúlyozza a közép- és hosszú távú programozással való kapcsolat biztosításának szükségességét;
- d) szorgalmazza az arra irányuló további erőfeszítéseket, hogy építsünk a levont tanulságokra és a bevált gyakorlatokra annak érdekében, hogy az EU által a Covid19-világjárványra adandó globális szintű reagálás végrehajtása során biztosítható legyen a pénzügyi és a szerződési rugalmasság;
- e) üdvözli az OECD Fejlesztési Támogatási Bizottsága (OECD-DAC) iránymutatásának megfelelő, egy esetleges Covid19-markert magában foglaló közös nyomonkövetési rendszer kialakítását, amelynek segítségével biztosítható az elszámoltathatóság és az átláthatóság a mozgósított és kiosztott források felhasználása során, és szorgalmazza, hogy minden szereplő részt vegyen az „Európa együtt” megközelítés keretében felhasznált erőforrásokra vonatkozó naprakész információk gyors és rendszeres továbbításában; a Tanács ezenkívül hangsúlyozza, hogy a költségvetés-támogatási műveletek nyomon követése során fontos biztosítani az átláthatóságot;
- f) hangsúlyozza annak fontosságát, hogy az „Európa együtt” megközelítésben részt vevő valamennyi szereplő összehangolja a tevékenységeit, és részt vegyen az országos szinten, az EU-n belül, a partnerországokban, valamint a globális és multilaterális fórumokon folytatott tájékoztatási és kommunikációs erőfeszítésekben;
- g) támogatja az „Európa együtt” kifejezés használatát a nemzeti, illetve a közös kommunikációs kampányokban, a láthatóság növelésére irányuló erőfeszítésekben és a nyilvános tájékoztatásban, és várakozással tekint az elé, hogy a Bizottság szolgálatai és az EKSZ konkrét lépéseket tegyen az „Európa együtt” erőteljes kommunikációs stratégiájának kialakítása érdekében.

Az „EURÓPA EGYÜTT” megközelítés alapján a Covid19-válságra reagálva tett külső intézkedések (2020. június 3-ig bezárólag)

„EURÓPA EGYÜTT” ÖSSZESEN (millió EUR)	33037
Uniós tagállamok	11467
Európai Bizottság	13800
EBB	6770
EBRD	1000

Földrajzi régiók szerint lebontva:

ÖSSZESEN (millió EUR)	ÖSSZESEN	Uniós tagállamok	Európai Bizottság	EBB	EBRD
	33037	11467	13800	6770	1000
Globális intézkedések	9900	8252	648	0	1000
Garanciák	2892	1327	1420	145	0
A Nyugat-Balkán és Törökország	3967	33	1734	2200	0
Szomszédság	7854	220	5319	2315	0
Szubszaharai Afrika	4719	1228	2031	1460	0
Latin-Amerika és a Karib-térség	1482	198	959	325	0
Ázsia és a Csendes-óceán térsége	1730	206	1235	289	0
AKCS, regionális	346	3	343	0	0
TOT-ok és Grönland	147	0	111	36	0